

# CLASsic

地域の元気を応援します

[クラシック]かわごえ

川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>

## 特集 SPECIAL

### 新春座談会

県西部～横浜

### 「埼玉県西部地域の 魅力を発信!」

～5線直結で活性化を目指す～

#### CONTENTS

- 2月・3月の予定／新会員紹介……………6
- 事業案内／事業報告……………7
- コラム「知って得するビジネスマナー」……10
- こちら中小企業相談所……………11
- 情報交差点……………12
- グーテン・トーク!……………13
- わが社のかがやきびと……………14
- 数字で脳トレ……………15



2

2013. February

vol. 622



# 新春 座談会

県西部～横浜

## 埼玉県西部地域の魅力を発信!

5線直結で活性化を目指す



3月16日(土)に、西武池袋線・東武東上線・東京メトロ副都心線・東急東横線・みなのみらい線の鉄道5線の直通運転が開始され、人の流れが活発になることが期待されます。これを転機と捉え、埼玉県西部地域商工会議所(川越・所沢・飯能・狭山)会頭による、「埼玉県西部地域の魅力を発信!～5線直結で活性化を目指す～」と題した座談会を開催いたしました。横浜方面から埼玉県西部地域へ人を呼び込むため、各地域の魅力、そして、埼玉県西部地域の結束力を高めた新たな施策などについて活発な意見が交わされました。



所沢 商工会議所

進行役



狭山 商工会議所

内田副会頭



飯能 商工会議所

清水会頭



所沢 商工会議所

平岩会頭



川越 商工会議所

大久保会頭

**中里** 直通運転による危機感は全く感じておりません。むしろメ

**大久保** 鉄道により、横浜と埼玉

県西部地域がつながり、道路では

東京環状の国道16号、圏央道など

が今後神奈川県とつながる予定で

す。これにより神奈川県と埼玉県

西部地域はますます身近になり、

人の行き来が活発になると思いま

す。危機感よりも、それぞれの地

域で魅力をPRし人を引き寄せる

努力をすることで、地域の活性化

に結び付けられるのではないで

しょうか。

まず最初に、直通運転による危

機感や期待することについてお話

してください。

画させていただきました。

方向を向けば強固な道筋ができる

のではないかと考え、そのきつ

けとして、このような座談会を企

踏まえ、当所では横浜方面の人た

ちを呼び寄せるためには、どのよ

うなPRをしたらいのかを考え

ていたところです。そこで、所沢

だけではなく、埼玉県西部地域の

4商工会議所が一体となり、同じ

線が直結し、埼玉県西部地域は横

浜と一本でつながります。これを

踏まえ、当所では横浜方面の人た

ちを呼び寄せるためには、どのよ

うなPRをしたらいのかを考え

ていたところです。そこで、所沢

だけではなく、埼玉県西部地域の

4商工会議所が一体となり、同じ

直通運転による影響

# 特集

SPECIAL



リットの方が大きいと思います。飯能の魅力は自然と観光で、メインは天覧山と飯能河原です。飯能河原の遊歩道がほぼ完成し、以前より人が集まるでしょうし、他にも観光名所が数多くあります。また、浅草寺観音様の発祥の岩井堂観音のPRや、隣接の日高市と連携した2016年の高麗郡建郡1300年祭に向けていろいろと計画をしています。これらをPRして人を呼び込み消費を増やし、商店街を活性化させたいと思っています。



飯能市：天覧山・多峯ノ主山の遠景

**清水** 狭山市には西武池袋線の駅は、唯一「稲荷山公園」がありますが、ほとんどの駅は西武新宿線なので、直通運転による影響はないと感じています。むしろ、名門ゴルフ場などがありますので、お

客さんが増えることを期待しています。それに、昨年11月に行われた「入間基地航空祭」には22万人の方が集まりましたので、直通運転によってさらなる人出が見込めるのではないかと思います。

**平岩** 乗り換えなしで新宿、渋谷、横浜まで行けることは、市外へ買い物に出掛ける人の増加が予想され、地元の商店街に少なからず影響があるのではないかと感じております。所沢は緑が多く、野球場やゴルフ場もあり、市民の憩いの場である航空記念公園など、たくさん魅力があります。高齢化が進んでおりますので、この機会を生かして将来的に若い人が住みたい街にしていきたいですね。そのためにも再び人気が高まるように努力をしなければなりません。

## 埼玉県西部地域の魅力

**内田** 直通運転により、各地では新たな事業や対策を仕掛けることが予想されます。渋谷の商業施設「渋谷ヒカリエ」の開業は、新たなランドマークとして通過点にならないための防止策としているそうです。川越や飯能は終点駅ですが、狭山や所沢は渋谷と同じ通過点なので、途中下車しない可能性が大きいと思います。埼玉県西部

地域においても対策を考えなければなりません。まずは各地域の魅力や特色、事業活動についてお聞かせください。

**中里** 工業の面では、一部の地域を住宅地から工業地域に変更して工場誘致を行い、20社集結した新たな工業団地ができました。そこへのアクセスをよりよくするため、道路や橋梁の着工も進んでいます。観光につきましては、先ほど申し上げました天覧山と飯能河原といった自然です。天覧山はこれから大きく変わっていくものだと期待しています。地域ブランドとしては西川材がありまして、昨年11月に第11回西川材フェアを開催し、回を重ねるごとに参加者も増えていきますし、人も多くなり、秋の産業祭として定着してまいりました。また、今年で7回目になる「雛飾りお宝展」は、遠方のお客様さんもお越しいただいているようで、有名になってきました。そのほか、「100円商店街」、「軽トラ市」を催しておりますが両方とも好評です。また、当所青年部主催のチケット制の食べ歩き事業「路地グルメ」を実施しています。参加店舗数が増えましたし、お店とお客さんの双方に好評でした。「100円商店街」、「軽トラ市」、「路地グルメ」は、埼玉県では初

のイベントで、各方面から注目されています。そのほかに、駿河台大学と飯能市、飯能信用金庫、当所が共催の「輝け！飯能プランニング・コンテスト」を実施しています。これは地元が元気になるようなプランを一般募集して内容を競うというものです。いろいろなプランが出され、そのプランを具現化させることが当所の役割だと認識しています。

**清水** 昨年6月に終了した狭山市駅西口の再開発によって、駅前が見違えるほど良くなりました。その相乗効果なのでしょうが、「入間川七夕祭り」にも変化がありました。今までは商店街の祭りという雰囲気でしたが、学校やいろいろな施設が一体となって祭りに参加し、狭山市全体で盛り上がりました。狭山の特徴は、商業・工業・農業のバランスが取れているところです。工業においては本田技研工業を中心に、製造品出荷額で埼玉県トップを維持してきました。昨年にはロッテの工場が新宿から一部移転し、工場完成祝いに招待されて見学しましたが、近代的でとても素晴らしい工場でした。2010年は、深谷がトップになりましたが、またトップに返り咲くと思います。またスポーツの面では、本田技研工業狭山にジャイア



# 新春座談会

県西部～横浜

## 埼玉県西部地域の魅力を発信!

5線直結で活性化を目指す

ソツの長野選手が在籍していたときに都市対抗野球で優勝し、それ以降も、都市対抗野球の代表になつていきますし、ニューイヤーマンでも頑張っています。駅伝といえば箱根駅伝が有名ですが、武蔵野学院大学が箱根駅伝予選会に3年連続で出場しており20位ぐらいを維持しています。近い将来、箱根駅伝に出場できるのではないかと期待しています。また、なでしこリーグの女子サッカーチーム「ASエルフェン狭山FC」があります。農業では狭山茶が有名です。「お茶香るまち狭山」として今後もPRに力を入れていきたいですね。



狭山市：茶娘による茶摘み

**大久保** 川越の特徴は、江戸時代からの城下町で、川越城本丸御殿、明治時代の蔵造りの町並みなど、

江戸・明治・大正・昭和の伝統的建物が数多く残っていることです。都心から約1時間で来られますので、日帰りの観光地として、毎年600万人の観光客の方がお見えになります。特に昨年10月に行われた「川越まつり」は、市制施行90周年を記念して全29基の山車が参加し、2日間で100万人以上の見物客にお越しいただきました。文化の面では、昨年6月に絵画と彫刻の総合美術展「小江戸川越トリエンナーレ」を、市と当所などが共催で開催しました。市内各所には多くの美術館やギャラリーもあり、今後も文化の醸成に努め、市内外の皆さまに楽しんでもらいたいと思います。また、観光に目が行きがちですが、川越は狭山市に続き工業出荷高が県内3



川越市：平成26年度に完成予定の西部地域振興ふれあい拠点施設(仮称)

位と、工業も盛んです。ここ数年、製造業を中心とした中小企業が集まり地元大学と連携して、次代を担う中核人材の育成に力を入れています。当所としてもこれを支援し、産学連携の推進と人材育成、技術の発展・継承に寄与したいと考えています。

**平岩** 所沢には航空発祥の地のシンボルとして、航空記念公園とその敷地内に航空発祥記念館があります。その記念館では昨年12月から零戦の展示をしていまして、全国各地から多くの方にお越しいただいております。魅力的なイベントを実施すると集客効果があり、商業が活発になると考えます。毎年「ところざわまつり」を開催していますが、当所では「野老澤町造商店(ところざわまちづくりしょうてん)」という中心市街地活性化拠点施設を設け、「とことこタワーまつり」「行灯廊火」「サントを探せ!」などさまざまなイベントを実施しています。そして、プロ野球チームの埼玉西武ライオンズとプロバスケットボールチームの埼玉ブロンコスとの2つのプロスポーツチームが所沢を本拠地にしていることが大きな特徴ではないでしょうか。今後は連携を強化して新たな共同事業を考えていきたいです。地域ブランドは、焼き

団子と「うどん」がありますが、当所青年部が仕掛けた「恋も咲くところ」という里芋焼酎を製作し、好評をいただいております。所沢は関東ロームの地質で地盤が固く、安定している土地です。山崩れや水害がない安全安心の街ですので、家を持つなら所沢をキャッチフレーズにして住みやすい街を目指したいと思います。



所沢市：航空記念公園



埼玉県西部地域の  
新たな可能性



**内田** 埼玉県西部地域にはたくさん魅力があるように感じます。これらの魅力を生かした対策が必要と思いますが、新たな活性化対策や埼玉県西部地域が結束して何かできることなどのお考えはありますか。

**清水** 1つの市だけでできること



# 特集

SPECIAL



は限界があります。これからは他地域との連携が必須だと思いますので、今回このような企画を開催していただきとても感謝しています。

す。狭山には稲荷山公園と智光山公園という公園がありまして、どちらも広くて立派な公園です。智光山公園は埼玉県内で市が所有している公園としては一番広い公園です。所沢にも航空記念公園がありますから、憩いの場である公園を広域で活用した事業を考えています。また、人が住むのに最適な人口密度は1km<sup>2</sup>あたり3500人程度だそうで、埼玉県西部地域はまさにその数値に近く、快適に生活ができる地域としてPRできるのではないのでしょうか。そして、まだ具体的ではありませんが、経営者が勉強する機会を4つの商工会議所が共同して企画し、どこの会員でも同じような勉強ができる仕組みづくりを考えています。経営者や経営幹部がある程度研修を積み、その成果として「経営免許証」という証を発行する制度です。

年間の研修時間を設定し、何年間か業績が落ち込まなければゴールドカードにレベルアップし、低金利での融資が受けられたり、保証料が安くなるなど優遇される仕組みです。

内田 とても斬新なアイデアです

ね。経営者の資質を高めていく支援策は今後ますます必要だと思います。

大久保 平成26年度に川越駅西口に「西部地域振興ふれあい拠点施設（仮称）」が完成予定です。西部地域では初となる大規模な公と民の複合施設です。当所の支所も入居しますが、ホール、展示場など多くの施設ができるので、ここが西部地域の接着剤として地域全体の発展に貢献できることを期待しています。また、観光面では、知っているようで知らない魅力ある歴史的スポットが、各地にたくさんあると思います。例えば、川越城主柳沢吉保の命により開拓された短冊形の地割である、上富・中富・下富の三富新田を中心とした「三富地域※」は、歴史はありますが、残念ながら観光という側面は今のところありません。こうしたものを各商工会議所で掘り起こし、一緒にPRすることで「広域観光」につなげることも考えられます。

内田 そうですね。鎌倉街道もそうですが、われわれの地域で歴史的につながっている場所があると思いますので、それをもとに連携できることがあるのかもしれない。

平岩 所沢市民文化センター

「ミューズ」には3つのホールがあります。一番大きい音楽専門のアーキホールというホールがあります。このホールを「音の良さは世界有数のホール。日本ではサントリーホールより上ではないか」とゲルギエフ（ロシアの指揮者）が絶賛しています。ゲルギエフは毎年このアーキホールで指揮をしています。北海道や九州からお越しになる方がいますが、所沢には残念ながら周辺は飲食できる店舗も少ないため、商業的には非常に難しいです。また、所沢には防衛医科大学病院や西埼玉中央病院、リハビリテーションセンター、早稲田大学の人間科学部があります。当所では、早稲田大学との産学連携事業を検討中ですが、このような施設と4商工会議所全体で連携すれば新しい活用方法が見いだせるかもしれません。

中里 飯能では「連携と協働」を掲げており、商店街では団体と共同してイベントを実施しています。そのひとつに、空き店舗対策と創業支援事業として、昨年初めて「日替わりシェフレストラン」というイベントを試みました。日替わりで食を提供することなので

ですが、これにトライアルして、店を持ちたいという人のために実施しました。地元飲食店の反対を懸念していましたが、驚いたことに歓迎されました。食では、B級グルメの「飯能すいとん」がありまして、昨年の新潟大会に出品して米粉部門で優勝しました。「飯能でも開催したい」という希望があり計画しています。また、ハイキングをしに来られる方が多いので、その方たちを歓迎するために、着替えや授乳スペースを併用した公衆トイレの「ポケットパーク」を当所の建物の前に今年の春ごろに設置する予定です。今後は、埼玉県西部地域で捉えた新たな事業展開を繰り広げていきたいと考えています。

内田 ありがとうございます。各地域によって特徴は異なりますが、力を合わせることで新たな魅力を見いだすことができるのではないかと強く感じました。会頭に限らず、青年部や委員会同士が会合を開くなど、いろいろな形で4つの商工会議所が一つの目標を目指すことがベストではないでしょうか。皆さま方の英知を生かし、魅力ある埼玉県西部地域となり、多くの方がお越しになることを期待しております。貴重なご意見ありがとうございます。

※川越市、所沢市、狭山市、ふじみ野市、三芳町の埼玉県西部の5市町にまたがる地域





14 木		13 水		6 水		1 金		日 曜		24 日		20 水		18 月		17 日		14 木		13 水		10 日		日 曜		2月・3月の予定	
常議員会（永川会館）		日本政策金融公庫 一日金融相談会（会議所）		若手経営者・管理者養成講座③ （会議所）		確定申告個別指導会 （12日…会議所）		予定事業・開催場所		第133回簿記検定試験（市内）		販売士検定試験（市内）		川越きもの日		第5回小江戸川越検定試験（市内）		日本政策金融公庫 定例相談会（会議所）		常議員会・第64回優良従業員表彰式 （川越東武ホテル）		若手経営者・管理者養成講座② （会議所）		珠算能力検定試験（市立川越高校）		予定事業・開催場所	
Pick up!																										総	

**Pick up!**  
相談無料!  
一日金融相談会

当所では、日本政策金融公庫川越支店と共催で、毎月第2木曜日(原則)に金融相談会を開催しています。

公庫から融資担当者が当所に出向き、その場で融資のご相談を承りますので、手続きの時間が短縮され大変便利です。

今回は相談時間を1日設定します。相談無料・秘密厳守となっておりますので、ぜひご利用ください。

#### 【開催日時】

3月14日(木)  
10時～16時(事前予約制)

#### 【注目の制度融資】

セーフティネット貸付

ご融資額…4800万円以内  
利率…0.95%～3.05%  
(12月12日現在)

返済期間…運転 8年以内  
設備 15年以内

※利率は貸付条件・金融情勢により変動します。

【お申し込み・お問い合わせ】

企業支援課

☎ (229) 1850



## 新会員の紹介

事業所名	代表者	業 種	住 所	TEL・URL
カイロプラクティック整体アイセル	坂本美貴子	カイロプラクティック	川越市鯨井新田16-16 R102	049(277)5500
行政書士 服部事務所	服部 隼和	行政書士	川越市大塚1-4-8	049(248)0868
(株)マリンフレッシュ	木村 宗吾	水産物卸売業	川越市増形687-1	049(293)7255 <a href="http://www.marine-fresh.com/">http://www.marine-fresh.com/</a>
隅田商事(株)	大谷 良夫	非鉄金属卸売業	川越市芳野台1-103-24	049(227)5210 <a href="http://sumida-s.co.jp">http://sumida-s.co.jp</a>
ペットシッター トマト	福島 美和	ペットシッター	川越市神明町53-44	049(226)3239
(株)ボディーショップ ハマナ自動車	塩野 勇治	自動車整備業	ふじみ野市鶴ヶ舞2-1-10	049(261)1136 <a href="http://www.super807.co.jp/">http://www.super807.co.jp/</a>
宗像 崇	宗像 崇	生命保険業	鶴ヶ島市新町3-12-1	090(6925)1858
(株)カネヤ包装 川越営業所	栗原 弘志	包装資材卸売業	川越市大袋新田120-1	049(291)2510 <a href="http://www.kaneya-net.co.jp">http://www.kaneya-net.co.jp</a>



案内

## 新入社員教育セミナー 参加者募集!

～意識改革～学生から社会人への2日間コース～



企業には、新入社員の即戦

力化が重要な戦略として求め  
られています。

①理論を学ぶ、②ロールプ  
レーイングで実践、③フィー  
ドバックを得る、④気付きに  
結び付ける、のプロセスを通  
して、ビジネスの現場ですぐ  
に役立つ、実践的なノウハウ  
を学ぶセミナーです。

御社の新入社員が自信を  
もって社会人の第一歩を踏み  
出せるよう、本セミナーをご  
活用ください。

日程…4月2日(火)・3日(水)

2日間コース

時間…9時30分

～16時30分(両日)

場所…ラ・ボア・ラクテ

※変更になりました

講師…篤志館(株) 代表取締役

雨間けい子氏

定員…35名

(定員になり次第締め切り)

受講料…15000円

(お一人。昼食代・資料代  
など含む)

### 【カリキュラム】

◆4月2日(火)

1. オリエンテーション
2. 自分を印象付ける自己紹介
3. 社会人とは
4. ビジネスマナーの基本
5. 職場のチームワーク
- ◆4月3日(水)
6. オリエンテーション

(前日の振り返り)

7. 報連相と仕事の基本
8. 職場のコミュニケーション
9. 電話応対の基本
10. 目標が未来の自分を創る

### 【申込方法】

1月号「CLASSIC」  
に掲載の申込書に必要事項を  
ご記入の上、FAXにてお申  
し込みください。

※受講料は左記口座にお振り  
込みいただくか、窓口まで  
ご持参ください。

口座…埼玉りそな銀行川越支店  
普通預金 3811989  
名義…川越商工会議所

会頭 大久保 敏三  
お問い合わせ…企業支援課

☎(229) 1850

案内

## 確定申告個別指導会のご案内

所得税(事業所得に限る)



### 【日時】

3月1日(金)～

3月12日(火)

(土日を除く8日間)

9時30分～11時の間に

お越しください。

### 【会場】

川越商工会議所

2階 会議室

### 【講師】

関東信越税理士会川越支部  
所属税理士 ほか

### 【対象】

個人青色申告者で市内に事  
業所のある方(ただし、税  
理士関与および自分で処理  
できる方を除く)

### 《ご持参いただくもの》

- ①平成24年分の帳簿全部  
(現金出納帳・売上・仕入・  
経費帳および固定資産台  
帳、債権債務取引帳など)
- ②平成24年分の決算書  
(所得金額を算出記入し、  
清書してあるもの)
- ③平成24年分の確定申告書用  
紙
- ④所得控除に必要な領収書や

証明書

(不備の場合控除対象とな  
りません)

⑤平成23年分の確定申告書・  
決算書の控え

⑥その他税務署より配布され  
た関係書類全部

⑦印鑑・筆記用具・電卓など

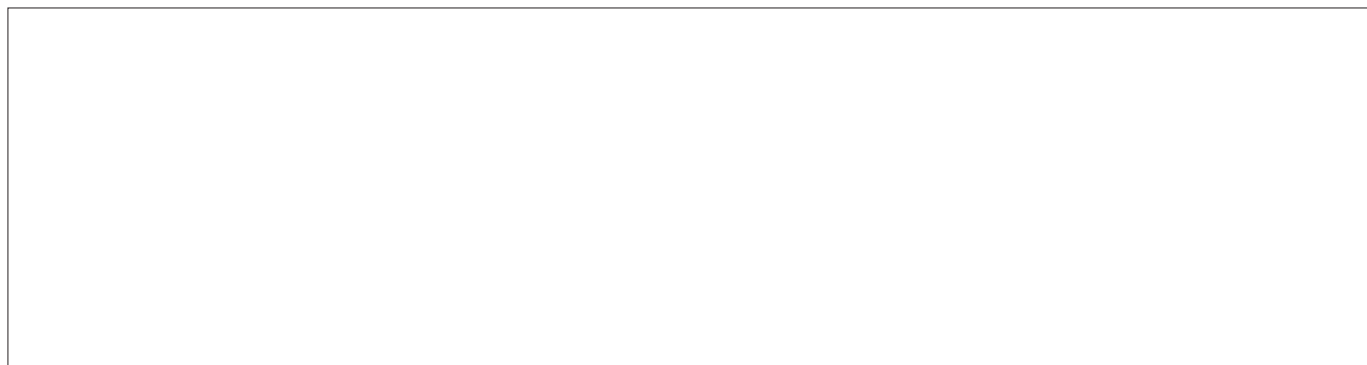
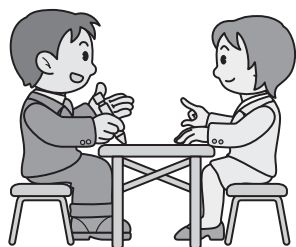
※駐車場が狭いのでお車での  
ご来場はご遠慮ください。

※詳細につきましては、  
企業支援課

☎(229) 1850

☎(229) 1860

までお問い合わせください。





早期申込割引  
キャンペーン実施中

今だけお得な〆期間限定〆特別価格になりますので、ぜひこの機会をお見逃しなくお申し込みください。

▼通常広告料金から

10% OFF

▼掲載回数により

最大  
20%  
OFF

・誌面広告・モノクロ

~~25000円~~ ↓ **22500円**

・誌面広告・カラー

4000円 ↓ 3600円

- ・ 商いポケット便

\$0000円 ↓ 45000円

【キャンペーン期間】

2月22日（金）まで

※キャンペーンの詳細・申込方法は、1月号の折込チラシをご覧ください。業務課までお問い合わせください。

川越初大師  
(だるま市)



だるまを選ぶ参拝客

1月3日、喜多院で川越初  
大師（だるま市）が開催され、  
約31万人の参拝者が訪れまし  
た。

当日は参道と境内にたくさんのだるま市が軒を連ね、参拝者はさまざまな願いを込めてだるまを買い求めていました。



大にぎわいの喜多院境内

新年名刺交歓会で2013年の始動

新年の幕開けを飾る新年名刺交歓会が、1月9日、川越プリンスホテルにおいて開催されました。



式典の様子（315名出席）

来賓として、川合川越市長、小野澤川越市議会議長、小宮山衆議院議員、神山衆議院議員、山根参議院議員、埼玉県議会議員各位、諸官庁・関係団体の代表者にご臨席を賜り、当所役員をはじめとする会員を含め、315名の出席者を得て、盛大に挙行されま



来賓の  
川合川越市長  
TPPへの

した。

大久保会

いさつにて、



## 新年を祝して鏡開き

年頭あいさつを述べる大久保会頭

参加、社会  
保障と税の



一体改革、  
電力問題な  
どに触れ、

中小企業の経営にとって重要な問題が山積していることを強調しました。そして、今後中小企業の代弁者として行政への要望・提言活動や経営指導員の相談・巡回を活発に行うことで、会員の付託に応えていくことを述べました。

式典終了後開催された祝宴では、鏡開きの掛け声とともに参加者一同の活発な交流が行われ、景気回復と地域経済の再生を期待する声が聞かれました。



## 女性会 女性会会員交流会 (クリスマス ディナーパーティー) 開催

女性会では、会員相互の連携・親睦を図ることを目的とした会員交流会を12月19日、氷川会館にて開催しました。

当日は大久保会頭をはじめ、副会頭にもご臨席いただき、38名の出席のもと盛大に開催されました。

交流会では、各参加者が持ち寄った商品をクイズ形式で交換するプレゼント交換のほか、日頃鍛えた歌の披露、最後は参加者一同輪になっての踊りを堪能し、参加者の親睦が図られ、楽しく、和やかな時間を過ごしました。



女性会では会員を募集しております。詳しくは、女性会事務局までお問い合わせください。

## 報告 ドイツビジネス研修生が帰国 ビジネス研修生 相互派遣事業

今年度のビジネス研修生金子裕紀子さんが、JTBフランクフルト支店での研修を終えて帰国しました。

金子さんは2カ月半の研修の中で、現地発着のオプショナルツアーを担当し、手配を全て自身で行いました。現在大学へ通う金子さんは、「卒業し社会に出る前に、ビジネスの世界でさまざまな経験ができたことはとても意義のあることでした」と語ってくれました。

※当所では現在2013年度ビジネス研修生を募集しています。詳細は当所ウェブサイトで。



クルート会頭(中央)と金子さん(右から3番目)

## LOBO 商工会議所早期景気観測 業況DIは悪化。先行きは慎重な見方が続く

12月の全産業合計の業況DIは、▲34.1と、前月から▲3.0ポイントの悪化。先月中旬からの円安傾向は好材料であるものの、中国向け輸出低迷が続く製造業は幾分回復するも低水準で推移。また、今冬の賞与減少に伴う個人消費の冷え込みによる影響に加え、商品の多様化や低価格化により新規顧客の取り込みを図る大手チェーン店の攻勢にさらされている小売業・飲食業など、地域の中小企業を取り巻く環境はさらに厳しさを増しています。

先行きについては、先行き見通しDIが▲35.1(今月比▲1.0ポイント)と、ほぼ横ばいの見込み。最近の円安・株高傾向に加え、政府による経済対策や中国経済の回復に対する期待感がみられるものの、電力料金の値上げ、所得の減少に伴う消費マインドの低迷など、楽観できないことから、先行きは慎重な見方が続いています。各業種から寄せられた特徴的なコメントは以下のとおり。

### 【建設業】

●耐震や省エネのリフォーム工事は堅調なもの、資材や労務費の負担が重く、厳しい状況が続いている(一般工事業)

### 【製造業】

●中国への輸出低迷による取引先の減産対応が続いており、自社の業績に大きな影響が出ている(自動車部品製造業)

### 【卸売業】

●低価格化が進むネット販売に対抗するため、自社も販売価格を下けているが、このため利益が確保できない(事務用機械器具卸小売業)

### 【小売業】

●年末商戦に向けてイベントなどを開催。来客者数は増加しているものの、客単価が低く、売上は伸び悩んでいる(商店街)

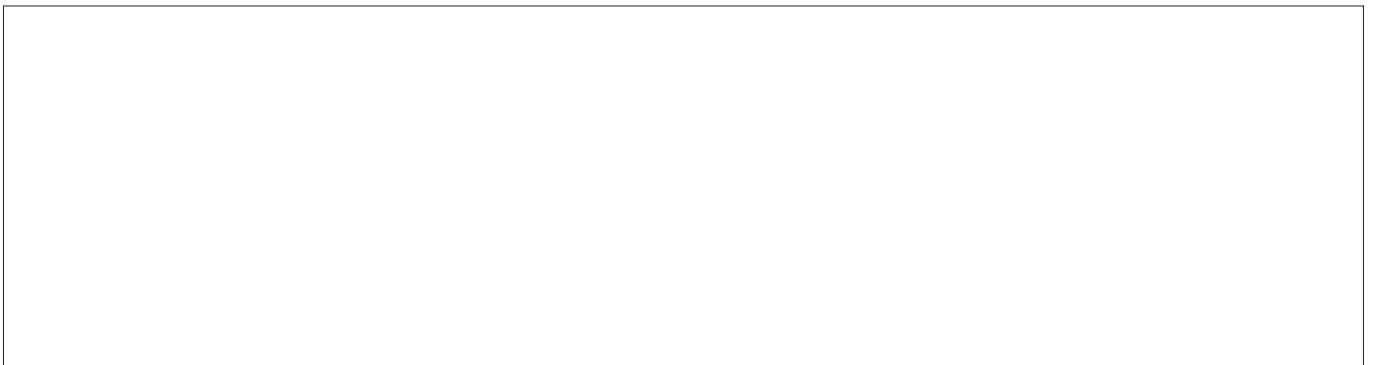
### 【サービス業】

●今冬の賞与減少に伴い、忘年会・新年会を敬遠するケースが多く、影響は大きい(飲食店)

### 詳細は

「日本商工会議所LOBO」で検索してご覧ください

## 著作権記事







## 事業を営む皆さまをバックアップ！連載コラム③ 社長さんへの人事労務アドバイス

職場の人事労務管理や労働法令改正対応など、経営者が注意すべき事柄の4回シリーズの第3回目です。



### その3 60歳以上者の継続雇用対応はお済みですか？

#### 【はじめに】

平成25年4月1日以降に60歳になる方（男性）については、厚生年金の報酬比例部分の支給年齢は61歳からとなります。すでに、定額部分については65歳からの支給となっていますので、60歳～61歳までは無年金となります。また、平成28年4月1日以降は62歳から、平成31年4月1日以降は63歳から、平成34年4月1日以降は64歳から、平成37年4月1日からは65歳からの支給となります。

こうしたことから、高年齢者雇用安定法が改正されることになりました。

#### 1. 現行の雇用確保措置（義務）

平成18年の法改正により、次のいずれかの措置を講ずることが義務づけられています。

- ①定年の引き上げ
- ②定年制の廃止
- ③継続雇用制度の導入

（注）③の場合、労使協定により再雇用基準を定めて、基準をクリアした者だけを再雇用するということもできました。

#### 2. 今回の法改正の主な内容

##### （1）再雇用対象者を限定できる仕組みの廃止

（上記1③の場合についてです）

##### ①改定内容

60歳以降の再雇用について、労使協定により対象者を限定できる仕組みは廃止されます。従って、再雇用を希望する者については原則として全員再雇用しなければなりません。

②施行期日 平成25年4月1日

##### ③例外事項

次に該当する場合に限っては、対象者としてなくていいことになっています。

「心身の故障により業務に堪えられないと認められる場合」です。

具体的には、勤務状況が著しく不良で、引き続き従業員としての職責を果たし得ないなど、就業規則に定める解雇事由または退職事由（年齢に係わるものを除く）に該当する必要があります。

（注）就業規則などが制定されていない場合は、この例外事項は適用にならないと厚生労働省はコメントしています。

##### ④経過措置

平成25年3月31日までに、継続雇用の対象者基準を労使協定で定めている場合は、その基準を下記に適用できます。

- ・平成28年3月31日までは61歳以上者
- ・平成31年3月31日までは62歳以上者
- ・平成34年3月31日までは63歳以上者
- ・平成37年3月31日までは64歳以上者

##### （2）対象者を継続雇用する企業の範囲の拡大

##### ①改定内容

継続雇用先を、自社だけでなくグループ内の他の会社（子会社や関連企業など）まで広げることができるようになります。子会社とは、議決権の過半数を有しているなど支配力を及ぼしている企業です。関連会社とは、議決権を20%以上有しているなど影響力を及ぼしている企業です。この場合、継続雇用についての事業主間の契約が必要となります。

②施行期日 平成25年4月1日

大塚 徹夫 氏

大塚経営労務研究所 代表  
特定社会保険労務士、中小企業診断士、キャリアカウンセラー  
東証一部上場の電子部品メーカーでの人事労務経験36年で、人事部長など歴任  
その後、川越市にて人事労務コンサルタントとして9年

平成23年3月11日に発生した東日本大震災からの復旧・復興に向け歩んでいる宮城県沿岸部では、企業および団体を対象とした受け入れプログラムの用意をしています。

単なる被災地の視察にとどまらず、震災の体験や教訓を後世に伝える語り部による被災体験談や被災地の視察ガイド、復興市や復興商店街でのお買い物、ボランティア活動などのメニューがあり、震災の実情を実感できるものとなっています。

学びの場、CSR活動の場、団体研修などで、被災地を訪れて応援してみませんか。

宮城県では「みやぎ観光復興支援センター」を設置し、受け入れプログラムに関する情報を発信しています。

#### 【お問い合わせ】

みやぎ観光復興支援センター  
022(748)7380  
E-mail: miyagikanko305@rayocn.ne.jp

今、ニッポンにはこの夢の力が必要だ

スポーツには、人々が元気や活力を持ち、子どもたちの健全な成長に寄与し、人間の尊厳に基づく平和の実現に貢献する力があります。

こうしたスポーツの力を信じ、その最大の祭典であるオリンピック・パラリンピックを開催することこそが、今の東京そして日本には必要です。そのための絶好の機会である2020年にオリンピック・パラリンピックを東京で開催

したいと考えています。

#### 招致の動機

1. 復興の加速と世界への感謝
2. テクノロジーとホスピタリティによる感動体験
3. さらなる東京の進化とその共有
4. すべての人が享受できるスポーツ文化の構築

※左記URLより、招致への思い・メッセージを、ぜひご確認ください。

URL [tokyo2020.jp](http://tokyo2020.jp)

みやぎ観光復興支援センター  
022(748)7380  
今こそ宮城へ！来て！見て！感じて！応援して！

川越比企地域振興センター  
049(242)1812  
「多様な働き方実践企業」認定募集中

## 情報 差

東京2020オリンピック・パラリンピック招致委員会  
2020年オリンピック・パラリンピックを日本で！

川越警察署 交通課  
平成25年交通安全年間スローガンの決定について

埼玉県では従業員の仕事と子育てなどの両立を支援し、女性がいきいきと働ける職場環境づくりをしている企業などを「多様な働き方実践企業」として認定する活動を行っています。

認定を受ける認定グッズの交付、県のホームページで紹介されるなど特典もいろいろです。

#### ◆認定方法など

- ①対象…埼玉県内に所在する企業、病院、福祉施設などすべての事業所
- ②方法…認定申請書に所要事

項を記載して申請（県担当者確認に伺います）

#### ◆認定基準など

①女性が多様な働き方を選べる企業、②男性社員の子育て支援などを積極的に行っている企業、など6認定基準のうち、2つ以上に該当する企業などを認定（認定基準、そのほか詳細は県ホームページ <http://www.pref.saitama.lg.jp/site/tayou-top>）

お問い合わせ

川越比企地域振興センター  
022(242)1812

交通安全年間スローガンは全日本交通安全協会と毎日新聞社が共催し、全国から応募された作品の中から内閣総理大臣賞を受賞した作品を年間のスローガンとして決定し、全国の都道府県警察および交通安全協会が交通安全意識の高揚と交通事故の根絶のために活用しています。

本年のスローガンは

- 1 スマホ手に 車や自転車事故のもと
- 2 お年寄り 孫のお手本 いい横断

3 ヘルメット ぼくのだいじな おともだち

の3作品に決定されました。

川越警察署では、スローガンを念頭に「幹線道路における警戒活動と交差点における保護・誘導」および「自転車利用者および高齢者・子どもに対する交通マナーの教育・指導」など、交通事故防止活動を強力に推進して参りますので、交通関係機関・団体をはじめ、市民の皆さまのご理解、ご協力をお願いいたします。



グーテン・トーク!

# Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に  
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。タイトルのグーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



環境と健康にやさしい「たたみ」の生活(くらし)

## 暖房たたみ「SUNNOMY」の 早川畳店

当店は、川越西北部、名細地区にて創業以来45年畳業を営んでおります。建築会社、ハウスメーカーさまをはじめ、旅館、寺院、一般個人のお客さまと幅広くお取引をいただいております。特に現在まで30年にわたり「サンノミーネオヒーターシステム」暖房畳の専門施工店として、高い信頼をいただいております。畳のご用命は、ぜひ当店まで。高い技術と信頼でお客さまをお待ちしております。



**住所** 川越市鯨井1169  
**TEL** 049(231)1755  
**FAX** 049(231)3717  
**営業** 8:00~17:30  
**定休** 日曜・祝日



創業以来受け継がれた伝統の味 代表銘菓 亀の最中

## 株式会社 亀屋

最高級品質の北海道産小豆を丹念に炊き上げた程良い甘さの餡と、国産の厳選されたもち米の最中種を合わせた一口サイズの最中でございます。このたび、創業230周年を記念してお祝い用のデザインをお作りいたしました。各種ご慶事の際にはぜひともご用命くださいますよう、お待ち申し上げます。



**住所** 川越市仲町4-3  
**TEL** 049(222)2051(本社)  
049(222)2052(本店)  
**FAX** 049(225)5676(本社)  
**URL** <http://www.koedo-kameya.com/>  
**営業** 9:00~18:00  
**定休** 無休



リニューアルOPEN!

## スポーツクラブ NAS川越

川越のスポーツクラブといえばNAS川越と言ってもいただけるように、スタッフ一同元気に働いています。川越の駅前という好立地でアクセスが良いところが売りです。「2013年1月にリニューアルOPEN」いたしました。最新の有酸素マシン、骨盤リセットルームなど、女性のお客さまにも喜んでいただいています。ぜひ一度、ご見学にお越しください。



**住所** 川越市菅原町23  
アトランタビル吉号館4階  
**TEL** 049(226)3100  
**FAX** 049(226)3103  
**URL** <http://www.nas-club.co.jp>  
**営業** 火~金 9:30~22:30  
土 10:00~21:00  
日・祝 10:00~20:00  
**定休** 月曜日

掲載社募集!

グーテン・トーク!  
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?

商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当  
**TEL: 049-229-1850**  
E-mail: [henshu@kawagoe.or.jp](mailto:henshu@kawagoe.or.jp)

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、1会員1回の掲載とさせていただきます。

わが社の

かがやき

きらり★とかがやく

川越の「人財」★を紹介します。

ひと

古式手打ち蕎麦 鷹や

貫井 千春さん (20)

建築から100年以上が経つ料理店の建物を活用し、若い店主が新たな息吹を吹き込んだ「古式手打ち蕎麦 鷹や」。こだわりのそばをはじめ、多彩な日本料理と酒を提供している。同店スタッフの貫井千春さんは、抜群の記憶力を持ち、お客さまとのコミュニケーションに大いに役立てている。

記憶力を生かし  
喜びも提供

メモを取らなくても、すんなりと物ごとを理解し、記憶する特技を持つ貫井さん。同店で和やかな面持ちで接客しながら、その力を存分に発揮している。一度来店したお客さまの顔から、産地ごとのおそばの味の違いまでしっかりと覚えていく。

最近では、日本酒についての知識が増している。「店の勉強会で初めて飲んだら、おいしかったんです!」。店で提供するすべての銘柄の味を確かめた。酒のオーダーを迷うお客さまがいれば、相手の好みに合うようなものを勧める。「お客さまからお酒の感想も聞いて知識を蓄えています。お客さま好みの品を出して『何で分かったの』と喜ばれるとうれしいです」。

高校時代のアルバイトも和食店。調理師専門学校で学生時代から同店で働く。日本料理の中でも、そばに強く惹かれ、地元の同店と出合った。料理の仕込みや調理補助、給仕まで幅広く担当している。同僚は年上ばかりだが、店主をサポートするメンスタッフだ。「言いたいことはしっかりと合わせていただいています。目上の方への礼儀を忘れないようにしています」。

純和風の店内にはアンティーク家具などを配し、工芸品を飾る。スピーカーからはジャズが流れ、落ち着いた雰囲気。料理を盛り付ける食器は陶芸作家の作品が多い。「お店の器はかわいいですよ」。きれいな器に心をときめかせている。

お客さまは年配者が多かったが、最近は若い人も増えてきたという。「そばがのびないように急いで運びますが、落ち着いた雰囲気は保つように心掛けています(笑)。たくさんのお客さまとお話しして、自分の引き出しを増やしていきたいです」。

古式手打ち蕎麦 鷹や

比企郡川島町伊草868 TEL:049(290)2890

営業時間: 11:00~15:00(ラストオーダー14:30)  
17:00~22:00(ラストオーダー21:00)

定休日: 月曜日・第2第4火曜日

<http://www.takaya-soba.com/>

手打ちそばをはじめ、そば粉を使用した料理や甘味、旬の食材を使った一品料理が楽しめる。日本酒を中心に酒類も豊富に用意している。



前略★かがやきひとさま

店主

根岸 崇浩さんよりメッセージ

当店には、ゆっくと時間を過ごしたいというお客さまがいっぱいます。店の雰囲気に合う貫井さん。彼女は覚えが良く、勘も鋭い。1つ教えたら10くらい返してきてくれます。配膳などでは機転を利かせてアレンジもしてくれるありがたい存在です。





## 著作権記事

### 【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①数字で脳トレの解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など

③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。

◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

### 【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛

E-mail:henshu@kawagoe.or.jp

### 【応募締切】2月28日(木)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。

※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

### 今月号の表紙

## 大地の恵み 「手作り甘納豆」

厳選した原料と伝統の製法。時代は変わっても、変えてはいけないものがある。昔懐かしい味は、このこだわりから生まれています。

撮影協力：井口甘納豆本舗  
写真撮影：イメージ・フォトオフィス  
島崎 賢一 氏



## 編集後記

2月といえば皆さんは何を思い浮かべますか。「節分」、「バレンタインデー」などのイベントでしょうか。私はというと「花粉症」です。スギ花粉とのお付き合いが始まってから、すでに10年以上経ちます。そして今年は、去年の2～3倍の飛散量という予報ですので、非常に憂うつです。

花粉症は、ひどくなる前に対策を取ることが重要です。早目に病院で薬を処方してもらおうと効果的のようです。私も症状がひどい年は処方された薬を服用します。薬にはなるのですが問題が一つ。強烈な眠気が襲ってくるのです。これが嫌で薬を弱いものにしてもらおうと、今度は花粉症に襲われます。今年はこのいちごっこに悩まされそうです。花粉症の時期だけ、杉のない沖縄に移り住めたら、なんてことを毎年思っています。(栗原)



# TOP SECRET 商工会議所のヒミツ




## それは「ビジネス交流」

出逢いからおつきあい、そしてともに手を取り合い、明日を築くその日まで……。

いえいえ、婚活パーティーの話ではありません。

商工会議所は、縁のなかった企業同士のビジネス交流の場でもあるんです。

商工会議所を知ってもらキャンペーン   
<http://www.jcci.or.jp/secret/>

詳しくは川越商工会議所へ。

川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 tel049-229-1810 fax049-225-2101